



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/465
4 June 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЗИМБАБВЕ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 1 ИЮНЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

В моем качестве представителя нынешнего Председателя Организации африканского единства (ОАЕ) имею честь настоящим препроводить текст опубликованного 29 мая 1998 года в Аддис-Абебе пресс-релиза ОАЕ, касающегося дипломатических усилий, предпринимаемых Генеральным секретарем ОАЕ в целях ослабления нынешней напряженности в отношениях между Эфиопией и Эритреей (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Мачивеньика Тобиас МАПУРАНГА
Постоянный представитель Зимбабве
Представитель нынешнего Председателя ОАЕ

ПРИЛОЖЕНИЕ

Пресс-релиз, опубликованный Организацией африканского единства
29 мая 1998 года в Аддис-Абебе

Вчера Генеральный секретарь ОАЕ д-р Салим Ахмед Салим совершил однодневный рабочий визит в Эритрею. Визит состоялся в рамках предпринимаемых руководителями африканских и неафриканских стран усилий по ослаблению напряженности и поиску мирного решения нынешнего спора между Эфиопией и Эритреей.

Перед тем как направиться в Асмару, Генеральный секретарь прибыл в Джибути, где состоялась его встреча с президентом Хасаном Гуледом Аптидоном, который рассказал о предпринятых им в качестве Председателя Межправительственного органа по вопросам развития усилиях с момента возникновения нынешнего кризиса в целях содействия ликвидации напряженности в отношениях между двумя странами.

Из Джибути Генеральный секретарь вылетел в Асмару на встречу с президентом Эритреи Исаясом Афеворком. В ходе их продолжительного и откровенного обмена мнениями д-р Салим выразил свою личную серьезную обеспокоенность и обеспокоенность континента по поводу нынешней напряженности в отношениях между Эфиопией и Эритреей и ее последствиях для дела мира, безопасности и стабильности не только этих двух стран, но и района Африканского Рога, равно как и всего африканского континента. Он подчеркнул, что единственным жизнеспособным вариантом является мирное урегулирование спора, особенно с учетом того, что военная конфронтация не решает и не может решить основной спорный вопрос, который и стал главной причиной возникновения нынешнего конфликта, и что она не отвечает долгосрочным интересам народов двух братских стран. Он также выразил свою поддержку усилиям, осуществляемым в настоящее время президентом Джибути Гуледом, вице-президентом Руанды Кагаме и правительством Соединенных Штатов Америки.

Со своей стороны президент Исаяс Афеворк кратко информировал Генерального секретаря о позиции его правительства и о готовности Эритреи добиваться мирного урегулирования спора, если появится возможность найти приемлемую для обеих сторон основу в рамках нынешних посреднических усилий, предпринимаемых друзьями обеих стран.

Накануне своего визита в Джибути и Эритрею Генеральный секретарь дважды встречался с премьер-министром Эфиопии Мелесом Зенауи. Каждый раз премьер-министр неизменно выражал готовность своего правительства к урегулированию нынешнего кризиса мирным путем, при условии устранения основной и непосредственной причины нынешней напряженности.

Несмотря на сохранение серьезной обеспокоенности по поводу существующей ситуации, Генерального секретаря радуют результаты его встреч с руководителями Эфиопии и Эритреи, и особенно выраженные ими стремление и готовность искать мирное решение нынешнему спору между двумя странами. Генеральный секретарь по-прежнему призывает руководство Эфиопии и Эритреи проявлять бдительность и максимальную сдержанность, поскольку военная конфронтация не служит интересам народов двух стран сейчас, когда все усилия должны быть направлены на повышение благосостояния населения Эфиопии и Эритреи и на экономическое развитие обеих стран.

Исходя из результатов обсуждений, проведенных с руководителями двух стран, Генеральный секретарь пришел к твердому убеждению, что мирное урегулирование спора не только желательно, но и возможно. ОАЕ будет продолжать добиваться достижения этой цели.
